

2010 年 1 月



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

## 植物检疫措施委员会

### 第五届会议

2010 年 3 月 22-26 日，罗马

## 植检委战略规划及技术援助非正式工作组 第十一次会议报告

### 暂定议程议题 13.1

1. 植物检疫措施委员会（植检委）战略规划及技术援助非正式工作组（下称“工作组”）第十一次会议于 2009 年 10 月 6 日至 9 日在罗马举行。本报告提供了主要讨论议题概况。工作组的许多讨论议题为植检委第五届会议的单项议题，因而本文件未予重复。

2. 植检委副主席 Chagema Kedera 先生主持会议。这是第一次在会议期间编写和审查工作组报告。为了便利开展这一工作，选举了 John Greifer 先生为报告员。报告全文可见<https://www.ippc.int/index.php?id=125447>。

### I. 秘书处报告

3. Kenmore 先生宣布已挑选一位专职秘书。秘书将于 2010 年初开始工作。

4. 最终确定填补秘书处职位的人事行动是一项持续的任务。若干职位仍然空缺，其中包括主席团在 2009 年 6 月会议期间批准的临时职位。工作组强调要填补所有现有职位，以便能够执行工作计划。因此，有必要及时填补空缺职位，以避免失去稀少的财政资源，并能够为需要增加资源提出正当理由。

为尽量减轻粮农组织工作过程对环境的影响，促进实现对气候变化零影响，  
本文件印数有限。谨请各位代表、观察员携带文件与会，勿再索取副本。  
粮农组织大多数会议文件可从互联网 [www.fao.org](http://www.fao.org) 网站获取。

5. 工作组获悉，近期内可能收到使用争端解决机制的请求。会上没有提供进一步的情况。秘书处在解答问题时澄清，争端解决系统处理缔约方之间的争端，而不是处理例如国家植保机构与该机构国内公司之间的争端。

6. 改进后的国际植检门户网站仍然能够如期在 11 月底启动。用于汇编成员有关国际植物检疫措施标准草案的意见的在线系统有待开发，招聘合同程序员的要求尚待最终确定。

## II. 主席团的报告

7. 植检委主席着重介绍了主席团在 2009 年 6 月会议期间所作的决定以及工作组会议前一天所作的决定，否则这些决定将不会在工作组中讨论。主席团没有同意标准委提出的向诊断规程作者支付酬金的请求。

8. 按照植检委第四届会议关于把资源用于优先重点的决定，主席团批准把一部分职工和非职工资源用于标准制定和执行领域。

9. 鉴于国际粮食流动开放性工作组没有获得任何预算外资源，主席团建议可能时可寻找粮农组织的一个伙伴，起草一份关于现行国际植物检疫措施标准如何用于国际粮食流动的指南。这方面尚未取得任何进展。

10. 主席团讨论了出现植物检疫贸易争端时可启用的专家名单的编制问题。然而，鉴于这份名单会很长，编制和更新很费时间，主席团建议按具体需要逐项考虑专家请求。

11. 针对主席团有关区域植检措施标准的讨论，粮农组织法律处澄清了《国际植保公约》第 X.3 条中“提交委员会”的含义，并指出区域标准在《国际植保公约》中不具有正式地位。2009 年 6 月的主席团报告全文可见 <https://www.ippc.int/index.php?id=202500>。

## III. 财 政

12. 工作组讨论了今后向植检委提呈财政报告和预算的方式，以避免报告内容重复，既简化陈述内容，又提供足够详细而有意义的情况。2009 年至今的财务报告系根据与向植检委第四届会议提交的内容相比较经过调整的数字编写，因为植检委第四届会议时未能获得所有数据。鉴于某些活动尚未开展，而且 2009 年也不会开展，工作组讨论了使用任何剩余资源的方式。工作组同意使用协议书形式，以便能够将 2009 年的资源用于 2009 年开始但要到 2010 年才能完成的活动。尤其是，这些活动涉及标准制定会议、审查工作组会议以及制定国家能力建设战略实施计划和职工发展计划。

13. 围绕拟议的 2010 年预算和执行计划开展的讨论,重点是如何反映执行计划中所批准的活动资金不足的问题,以及如果再次问及,植检委是否将考虑自愿分摊款额。虽然工作组认为植检委应再次讨论额外供资机制事项,可能时以“主席之友”会议为形式,但当前的全球金融危机再度对国家现有预算产生压力,2010 年不宜重谈这一主题。

#### **IV. 2012-2017 年业务计划**

14. 虽然未就这一主题提交任何文件,但工作组还是进行了讨论,涉及新的业务计划应提出愿景(如当前的计划一样),还是根据可能获得的资源提出更加可能实现的目标。工作组的 8 位与会者自愿参加一个制定 2012-2017 年业务计划的虚拟工作组,既考虑业务计划将起到的作用,又兼顾其与战略计划和执行计划的关系。普遍认为新的业务计划应当提出可衡量的绩效指标。

#### **V. 在罗马以外组织植检委会议的选择**

15. 在 2009 年 6 月的主席团会议上,秘书提到无法确认植检委第五届会议的日期,因为罗马粮农组织会议厅要到 2009 年 11 月粮农组织大会会议之后才能预订。主席团要求秘书处考虑在罗马以外组织植检委会议的选择。向工作组提交的文件确定了在七个不同地点(联合国的三个设施、两个私营设施和两个由政府支持的设施)组织会议的费用和提供的服务,表明费用和服务因设施不同而存在很大差异。分析未能表明在罗马以外组织召开植检委会议将节约大量费用。然而,大型会议设施一般需要至少提前一年预订,而且几乎不可能在最后一刻对罗马以外的一个会议设施作任何调整。

#### **VI. 国际植检措施标准的新主题**

16. 在审议各国根据标准主题征集通知所提出的新的主题建议之后,工作组确定了以下战略指南,供标准委员会在审查国际植保公约标准制定工作计划时考虑:

- 新的标准主题应侧重高风险途径,
- 任何新的植检处理方法应能广泛适用,
- 任何新的主题都应考虑长期需要,
- 如果一个现行主题已经涵盖普遍适用领域,则不应添加新的主题,
- 应认真考虑始终在工作计划中至少包括一项对原先通过的某项标准的修订工作。

## **VII. 信息管理**

17. 工作组获悉，新的国际植检门户网站除了速度更快，更易于使用之外，还将促进更加全面管理信息的方法，尤其涉及《国际植保公约》所要求的信息交流。然而，鉴于许多信息由缔约方的国际植检门户网站编辑添加，缔约方应负责确保不断更新其信息。

## **VIII. 疫情报告**

18. 欧洲和地中海植物保护组织在其成员中开展的一项调查表明，并非该组织所有成员国都以相同的方式提交其有害生物报告，许多国家虽然向该组织报告，但没在国际植检门户网站上登载信息。调查提出的建议包括在国际植检门户网站上提供一个模板，促进以同样的方式报告；国际植检措施标准第 8 号（确定某一地区的有害生物状况）应进一步澄清有害生物状况的不同分类。秘书处报告已经开展工作，通过区域植物保护组织提交报告。

## **IX. 能力建设战略**

19. 主席团的一位成员根据五个国家提出的评论，对植检委第四届会议（2009 年）临时通过的能力建设战略作了修改。工作组注意到这些修改，并同意秘书处于 2009 年 12 月召开一次研讨会，进一步制定该战略的执行计划。工作组强调研讨会要侧重执行计划的制定，而不是对该战略作进一步的编辑。

## **X. 标准草案区域研讨会**

20. 标准草案区域研讨会上为评估这些研讨会的实效而进行的一项调查表明，不到一半的与会国家在研讨会之后实际就标准草案提出意见。其部分原因是按照所要求的模板提出意见既费时又复杂。然而，研讨会与会者指出，他们以其他方式获益，如加深对这些标准的认识。工作组讨论了为增加参与而组织在线实时研讨会的可行性。工作组的四位与会者自愿与秘书处合作，在明年区域研讨会之前修改调查问卷，使其成为一种更好的手段，以此改进研讨会作出决定的依据。

## **XI. 战略规划及技术援助工作组的未来**

21. 主席团扩大之后，粮农组织七个区域每个区域都有一名代表，现已运作近两年。植检委主席介绍了工作组的作用和职能问题。会议一致认为工作组依然是一个很有用的机构，但要增加发展中国家的参与。然而，为使该工作组能够为会议做好适当准备，与会者需要在会议前三周而不是在会议召开时才收到会议文件。工作组指出，纯粹行政事务应由主席团处理，从而使工作组集中精力研究更具战略性的问

题，例如如何确保《国际植保公约》成为全球性议程的一部分。为了增加参与，在与会者得不到额外资金的情况下，可轮流在其他地区召开会议。

22. 在讨论会议实效问题时，秘书处建议所有会议和研讨会，包括专家工作组、技术小组、标准委员会、国际植检门户网站培训，甚至战略规划及技术援助工作组本身，都应在会议结束时，进行与标准草案区域研讨会之后进行的调查相似的评价。

## **XII. 技术手册**

23. 秘书处指出，许多人和单位要求我们提供有关如何实施具体标准的技术指导和手册。“技术参考手册”的编写可在秘书处之外进行，可采用一种比较简单的程序，不要象制定国际标准或编写说明文件那么复杂。即使在植检委或秘书处直接控制以外编写这些手册，手册仍然能够就如何开展某些植检活动提供有益的指导。粮农组织内部有可能编写（和更新现有的）技术参考手册。工作组认识到这些有利因素，建议秘书处研究如何在粮农组织内部编写此类手册的备选方案并向植检委报告。